

Cambridge University Press  
978-1-107-00866-3 - The Meroitic Language and Writing System  
Claude Rilly and Alex de Voogt  
Frontmatter  
[More information](#)

---

## THE MEROITIC LANGUAGE AND WRITING SYSTEM

This book provides an introduction to the Meroitic language and writing system, which was used between circa 300 BC and AD 400 in the Kingdom of Meroe, located in what is now Sudan and Egyptian Nubia. This book details advances in the understanding of Meroitic, a language that until recently was considered untranslatable. In addition to providing a full history of the script and an analysis of the phonology, grammar, and linguistic affiliation of the language, it features linguistic analyses for those working on Nilo-Saharan comparative linguistics, paleographic tables useful to archaeologists for dating purposes, and an overview of texts that can be translated or understood by way of analogy for those working on Nubian religion, history, and archaeology.

Claude Rilly is a researcher with the Centre National de la Recherche Scientifique, Paris, and Director of the French Archaeological Unit in Khartoum, Sudan. He is the author of two volumes on the Meroitic language and writing system and the editor of three volumes about Meroitic inscriptions.

Alex de Voogt is Curator of African Ethnology in the Division of Anthropology at the American Museum of Natural History in New York. He is the editor of several volumes of *The Idea of Writing*.

Cambridge University Press  
978-1-107-00866-3 - The Meroitic Language and Writing System  
Claude Rilly and Alex de Voogt  
Frontmatter  
[More information](#)

---

Cambridge University Press  
978-1-107-00866-3 - The Meroitic Language and Writing System  
Claude Rilly and Alex de Voogt  
Frontmatter  
[More information](#)

---

# The Meroitic Language and Writing System

**Claude Rilly**

Centre National de la Recherche Scientifique, Paris

**Alex de Voogt**

American Museum of Natural History, New York



**CAMBRIDGE**  
UNIVERSITY PRESS

Cambridge University Press  
978-1-107-00866-3 - The Meroitic Language and Writing System  
Claude Rilly and Alex de Voogt  
Frontmatter  
[More information](#)

---

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

Cambridge, New York, Melbourne, Madrid, Cape Town,  
Singapore, São Paulo, Delhi, Mexico City

Cambridge University Press

32 Avenue of the Americas, New York, NY 10013-2473, USA

[www.cambridge.org](http://www.cambridge.org)

Information on this title: [www.cambridge.org/9781107008663](http://www.cambridge.org/9781107008663)

© Claude Rilly and Alex de Voogt 2012

This publication is in copyright. Subject to statutory exception  
and to the provisions of relevant collective licensing agreements,  
no reproduction of any part may take place without the written  
permission of Cambridge University Press.

First published 2012

Printed in the United States of America

*A catalog record for this publication is available from the British Library.*

*Library of Congress Cataloging in Publication Data*

Rilly, Claude.

The Meroitic language and writing system / Claude Rilly, Alex de Voogt.

p. cm.

Includes bibliographical references and index.

ISBN 978-1-107-00866-3

I. Meroitic language – History. 2. Meroitic language – Grammar. I. Voogt, Alexander J. de.

II. Title.

PL8512.M45R56 2012

496'5–dc23 2012002425

ISBN 978-1-107-00866-3 Hardback

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or accuracy of URLs for external  
or third-party Internet Web sites referred to in this publication and does not guarantee that any content  
on such Web sites is, or will remain, accurate or appropriate.

Contents

<i>List of Maps, Figures, and Tables</i>	<i>page</i> ix
<i>Preface</i>	xi
<b>I. Introduction: History and Texts</b>	<b>1</b>
A. Historical Setting	1
B. Previous Research	3
C. History of the Meroitic Language and Script	5
1. The Script	7
D. Phonetic Values and the Phonological System	9
E. Funerary Inscriptions or Epitaphs	10
1. Invocation	10
2. Nomination	12
3. Filiation	14
4. Description	15
5. Description of Relatives	17
6. Formulas of <i>mlo-l-o</i>	18
7. Benedictions	18
a. Formulas A to X	19
b. The Order of the Benedictions	30
8. Royal Texts	30
9. Iconographic Texts	32
10. Proscynemes and Graffiti	33
11. Commemorations of Funerary Offerings	33
12. Spells	33
13. Oracular Amuletic Decrees	34
14. Inscriptions of Dedications	34
15. Ostraca with Numbers	34
<b>II. Meroitic Writing</b>	<b>35</b>
A. The Syllabic Nature of the Script	35
B. Conventions	36

vi      Contents

---

1. Vowels in Initial Position	36
2. Vowel Series and the Notation of Long Vowels	38
3. Notation of Diphthongs	40
4. Consonant Clusters and the Elision of Nasals	41
5. Haplography	42
6. Word Separation	44
7. Orthographic Variations	44
<b>C. Orthographic Mistakes</b>	46
<b>D. Graphic Incompatibility and Reading Mistakes</b>	47
<b>E. Paleography</b>	48
1. The Paleographic Description of the Cursive Script	48
2. Form and Evolution of the Hieroglyphic Signs	51
3. The Paleographic Tables and the Dating of Texts	51
4. Additional Signs	53
5. Numerals	56
6. Units of Measurement	57
 <b>III. Linguistic Affiliation</b> .....	62
<b>A. The First Hypotheses</b>	63
<b>B. The Nilo-Saharan Hypothesis</b>	64
<b>C. The Nilo-Saharan Languages</b>	65
1. Songhay (Songhai, Songay, Sonjay)	67
2. Saharan	67
3. Maba	69
4. Fur (or For, Called “Kondjara” in the North)	69
5. Eastern Sudanic	69
a. North Eastern Sudanic	69
i. Nubian Group	69
ii. Taman Group	76
iii. Nara	78
iv. Nyima Group	80
b. South Eastern Sudanic	82
i. Surmic	82
ii. Jebel	83
iii. Temein	83
iv. Daju (or Dadjo)	83
v. Nilotic	83
6. Central Sudanic	85
a. Sara-Bagirmi Group	86
i. Subgroup Sara	86
b. Bongo	87
c. Modo-Baka Group	87
d. Moru-Madi Group	87
e. Mangbutu-Éfé Group	87

<b>vii</b>	<b>Contents</b>	
	f. Mangbetu-Asua Group	88
	g. Kresh-Aja Group	88
	h. Lendu Group	88
	7. Berta	88
	8. Kunama	88
	9. Koman	89
	10. Gumuz	89
	11. Kuliak	89
	12. Kado	89
	13. Shabo (?)	90
	<b>D. Lexical Correspondences</b>	90
	1. Supplementary Correspondences	101
	<b>IV. Meroitic Phonology: Facts and Reconstruction.....</b>	<b>106</b>
	<b>A. The Consonant System</b>	<b>107</b>
	1. Stops or Plosives	107
	a. Bilabials	108
	b. Apicals: The Problem of Prenasalization	109
	c. Velars: Labialized Velars	112
	2. Fricatives	114
	a. Apical /s/	114
	b. Velars	115
	3. Approximants	117
	a. Lateral /l/	117
	b. Palatal /y/ (?)	118
	c. Labiovelar /w/	118
	4. Trill /r/	119
	5. Nasals	120
	a. Bilabial /m/	120
	b. Apical /n/ and Possible Other Nasals	121
	<b>B. The Vowel System</b>	<b>122</b>
	1. The Phoneme /a/	123
	2. The Schwa /ə/	125
	3. The Phoneme /e/	125
	4. The Phoneme /i/	126
	5. The Phoneme /u/	127
	6. The Understanding of the Vocalic System	127
	<b>C. Phonetic Correspondences</b>	<b>128</b>
	<b>V. Grammar: Facts and Hypotheses.....</b>	<b>132</b>
	<b>A. General Structure</b>	<b>132</b>
	1. Segmentation of the Elements: What Is Separated by the Separator?	132
	2. General Typology of the Meroitic Language	134

viii      Contents

3. Problems with Identifying the Grammatical Categories	136
4. The Nominal or Noun Phrase	138
a. The Determinant	138
b. The Forms of the Determinant	138
c. The Historical Derivation of the Determinant	140
d. The Roles of the Determinant	141
e. Other Possible Determinants	143
5. The Adjective	144
6. The Apposition	145
7. The Genitive	146
a. The Synthetic Genitive	147
b. The Analytic Genitive	149
8. The Use of the Two Genitives	150
9. The Genitive Alternative with <i>-o</i>	151
10. The Suffix <i>-(y)ose</i>	152
11. The Locative	152
12. The Plural of Nouns	153
a. The Historical Derivation of the Suffix Plural <i>-b-</i>	154
13. The Vocative	155
14. Case Markers and Postpositions	156
15. The Pronominal Object Suffix <i>-x(e)/-bx(e)</i> (“Verbal Dative”)	158
16. Postpositions	159
<b>B. The Presentative Construction</b>	163
1. The Presentative Construction without Topicalization	163
2. The Copula <i>-o/-kwi</i>	164
3. Presentative Clauses with Topicalization	165
4. Pronouns and Complex Pronouns	166
5. Verbal Morphology	167
6. The Verbal Structures	168
7. The Negative Marker <i>m-</i>	171
8. Coordination and Subordination	172
<b>VI. Conclusions</b> .....	174
<i>Glossary</i>	183
<i>List of the Rulers of Kush</i>	187
<i>Appendix</i>	189
<i>References</i>	231
<i>Author Index</i>	241
<i>Subject Index</i>	243



Maps, Figures, and Tables

<b>Maps</b>	
1. Principal Meroitic sites	<i>page 2</i>
2. The geography of the Eastern Sudanic languages	71
3. The Wadi Howar region	178
 <b>Figures</b>	
2.1. Ductus of <i>ho</i> , <i>mo</i> , <i>so</i> , and <i>q</i> in Meroitic cursive	49
2.2. Ductus of the Meroitic cursive script	50
3.1. The Nilo-Saharan language family	68
3.2. The Eastern Sudanic language group	70
3.3. The South Eastern Sudanic language group	82
3.4. The Central Sudanic language group	85
6.1. The proto-North Eastern Sudanic language tree	175
 <b>Tables</b>	
1.1. The Meroitic script	7
1.2. The Meroitic consonant system	10
2.1. The evolution of the initial vowels in written form and phonetically	37
2.2. Paleographic table of cursive Meroitic (archaic)	53
2.3. Paleographic table of cursive Meroitic (transitional A, B, and C)	54
2.4. Paleographic table of cursive Meroitic (late)	56
2.5. Paleographic table of Meroitic hieroglyphs	58
2.6. Paleographic table of Meroitic numerals	60
4.1. The Meroitic stops	114
4.2. The Meroitic phonological consonant system	122
4.3. Phonetic correspondences	129

Cambridge University Press  
978-1-107-00866-3 - The Meroitic Language and Writing System  
Claude Rilly and Alex de Voogt  
Frontmatter  
[More information](#)

---

Cambridge University Press  
978-1-107-00866-3 - The Meroitic Language and Writing System  
Claude Rilly and Alex de Voogt  
Frontmatter  
[More information](#)

---

## Preface

Since the beginning of this millennium, the study of the Meroitic language and writing system has seen substantial advances. The publication of the *Répertoire d'Épigraphie Méroïtique* in 2000 greatly facilitated the study of Meroitic epigraphy. With these volumes, two books by Claude Rilly from 2007 and 2010 stand out as well. The first provided a new analysis of the Meroitic language drawing all the insights on phonology, morphology, and syntax together and adding valuable paleographic tables of the Meroitic writing system that became immediately useful to archaeologists in Sudan. The second delivered a historical linguistic analysis of Meroitic and its closest relatives, leading the way for new advances with the help of historical reconstructions. All these studies together have provided a solid foundation for future study.

The present work addresses a problem of access. The study of Meroitic is multifaceted and includes epigraphy, paleography, and linguistics. Egyptologists, linguists, and Africanists are interested in the contents for a diverse set of reasons. However, the volumes mentioned earlier are neither introductory nor accessible to those who do not understand French. This excludes not only many Africanists but also many Sudanese scholars and students who wish to learn more about their cultural heritage. A translation of the thousands of pages that were generated in the last decade would undoubtedly be useful, but the field of Meroitic studies also lacks a synthesis that would be accessible to Egyptologists, linguists, and Africanists. This volume addresses this lack by focusing on the latest results rather than the debates that led to these results. Maps, figures, and a Glossary help the various users to gain insight in different ways. The result that is presented here is a book that is a complete resource, brought up to date in a field that is continuously developing. Where necessary, it refers to the important works of the last years for those who wish to review the analyses or access the data that have advanced the field to where it is today. It allows those with

**xii Preface**

---

different backgrounds to gain substantial knowledge of Meroitic, the language of Kush, which is only slowly giving up its secrets.

The authors would like to stress that if the present volume is perhaps long enough to encapsulate the results of the two books in French (Rilly 2007 and 2010), it is still unable to give a detailed account of such points as the paleographical data, the semantic analysis of texts that led to new translations, and the discussion of all the particular words in Nubian, Taman, and Nyima in the lexical list given in the Appendix. For all these details, curious readers and specialists can refer to the original French books.

In addition to the two authors, a host of people have been important in making this book possible. We owe particular thanks to Connie Dickmeyer, who made many improvements to the text, and Jennifer Steffey, who generated most of the illustrations, including the cover drawing. Friends and colleagues, including Greg McDonald, Gabrielle Tieu, Jacki Lacey, and Vincent Francigny, were frequently bothered with questions of various kinds and always provided the moral support necessary for finishing a task that was overwhelming at the start and remained so close to the end. Finally, we thank the people at Cambridge University Press, in particular Beatrice Rehl, whose immediate and continuous support for this project has provided the rare energy to deliver this book within a reasonable time.